



大会

第五十四届会议

正式记录

Distr.: General
18 October 1999
Chinese
Original: French

第三委员会

第 10 次会议简要记录

1999 年 10 月 13 日，星期三，上午 10 时，在纽约总部举行

主席： 加卢什卡先生.....(捷克共和国)

目录

议程项目 109：提高妇女地位（续）

议程项目 110：第四次妇女问题世界会议的后续行动（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-750室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

上午 10 时 10 分宣布开会

议程项目 109: 提高妇女地位 (A/54/3、A/54/38/Rev. 1 (Suppl)、A/54/98、A/54/123-E/1999/66、A/54/124、A/54/156-E/1999/102、A/54/156/Add. 1-E/1999/102/Add. 1、A/54/224、A/54/225、A/54/341、A/54/342、A/54/352、A/54/405)

议程项目 110: 第四次妇女问题世界会议的后续行动 (A/54/124、A/54/264、A/54/354)

1. **Arnon 女士** (以色列) 说, 作为移民国家, 以色列为提高妇女地位要克服很多特殊困难, 因为妇女移民来自各种不同的社会, 当她们努力融入以色列社会时, 她们的要求和需要也不相同。

2. 尽管有这些困难, 以色列妇女的地位还是得到很大提高。国家颁布了保障性别权利平等的法律, 如 1951 年的《妇女权利平等法》和 1988 年的《就业平等法》。这后一条法律禁止工作单位实行建立在性别、别倾向、婚姻状况、种族、宗教、民族、出生国籍、政治信仰及其它基础之上的歧视, 该法还包括一些条文, 强制人们采取有利于有孩子的妇女的保护措施, 并且把工作场所的性骚扰作为一种需用民法和刑法来惩处的歧视加以禁止。

3. 此外, 以色列议会在 1998 年经过一个长期的法律程序之后, 通过了一条旨在改善妇女境况、预防对妇女的暴力行为和给予政府为达此目的所必须的手段的法律。这条法律实施的第一个阶段, 导致了 1998 年 3 月建立的提高妇女地位权威机构, 由政府各部和非政府组织及大学教师的代表组成, 其所下的指示, 一旦经过政府批准, 对所有公共机构具有强制执行的效力。权威机构确保各部执行其指示, 并负责处理向它提出的投诉, 从而使之能够向

上班族女性提供帮助, 并鼓励任命妇女担任领导职务。最近, 鉴于公众因对向妇女施暴的男人惩罚过轻而感到愤怒, 政府 1999 年初颁布了一条法律, 规定在此种情况下必须对施暴人进行起码的强制性惩处。

4. 除上述法律措施之外, 还采取了其他措施, 帮助性暴力的受害者: 对刑法进行的一项新的修正, 承认妇女有对施暴者进行自卫的权利, 并扩大了正当防卫的定义; 一条关于社会保险的法律规定, 必须偿还受性暴力或肉体暴力之害的妇女的全部医疗费用和其它费用; 在全国建立了 12 个家庭暴力受害妇女之家; 还有一些专门的中心, 向妇女提供经常性的咨询服务, 并向她们提供支持以及个人或集体的法律服务。最后, 1998 年颁布了预防性骚扰的法律——在这一领域最完善的法律之一——用以防止在众多导致强迫性或屈从性关系的情况下发生的各种形式(书面的、口头的或肉体的、甚至是计算机传递信息的方式)的骚扰。

5. 妇女在某些发展中国家境况始终很坏, 特别是在教育、职业培训和就业平等方面, 这一事实要求人们彻底改变对妇女的态度。在这方面, 设在海法的戈尔达·梅尼国际培训中心起了重要作用。该中心全年都为来自各国、特别是来自发展中国家的学员开办培训课和训练班。到今天为止, 共有 7000 多学员参加过培训活动。随着时间的推移, 中心扩大了培训活动, 并遵照国际人口与发展会议《行动纲要》的精神, 把重心放在开发人力资源之上。最近五年, 中心开办的课程内容放在诸如妇女与小型企业和设备干部的技术与战略等问题之上。中心与教科文组织合作, 参加了塞内加尔计划和科特迪瓦计划的执行工作, 并与各培训机构进行了广泛的合作。

6. 虽然最近 10 年以来, 妇女地位在世界各地都得到很大提高, 但是, 要让妇女得到满意, 还有很多工作要做。以色列政府承诺, 吸收别国的经验, 也同别国一起分享自己经验的成果, 尽一切可能改善以色列妇女的境况。

7. **Albin 先生** (墨西哥) 代表里约集团和墨西哥发言说, 里约集团成员国非常关注联合国大会将于 2000 年 6 月召开的特别会议的筹备工作。他们还回答了散发给他们及所有成员国的关于执行北京《行动纲要》所采取的措施的调查表, 并责成由政府官员和非政府组织与公民社会其他组织的代表组成的国家机制来评估他们在为促进性别平等方面所采取的行动的果。

8. 里约集团成员国对与制定《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》有关的大量协商工作的可喜结果和瓦努阿图共和国新近批准公约感到高兴, 并希望任择议定书的生效会加强消除对妇女歧视委员会的职能, 并推进妇女地位的提高。

9. 里约集团成员还对提高妇女地位国际研究训练所所长的任命感到高兴, 这将会使研训所像联合检查组所指出的那样, 继续行使所赋予它的职能。在这方面, 他们强调, 研训所高层管理人员和官员的职务薪金应当由联合国正常预算支付, 这将使研训所可以保持编制的稳定, 少签订一些定期合同, 这种合同不会给签约人员带来足够的晋升前景, 而且是依赖自愿捐助资金支付薪金。

10. 里约集团成员国在《维拉克鲁斯声明》中庄严宣布, 移徙工人的原籍国和目的国应当在移徙问题上加强合作, 保障移徙工人充分享受基本权利和令人满意的经济和社会生活条件。因此, 他们拥护向联合国所有成员国发出的尽快批准《保护所有

移徙工人及其家庭成员权利国际公约》的呼吁, 并希望为使该公约生效所必需的八项批准手续能尽快完成。

11. 发言者接着代表墨西哥表态, 说他的政府希望联合国大会在 2000 年 6 月召开特别会议评估北京《行动纲要》的后续行动时, 能通过一项政治声明, 重申在纲要中所做的承诺及其意义; 对《行动纲要》后续行动的评估制定一个协商文件; 确定为全面和彻底贯彻纲要中的所有决议所应采取的措施; 要求社会发展问题世界首脑会议的评估和千禧年联合国大会的工作能够在性别意识的指导下进行。

12. 关于提高妇女地位的问题, 墨西哥政府再次表示已完全准备好接受消除对妇女歧视委员会审查墨西哥关于执行公约情况的第三、四次联合报告后所提出的建议。

13. 墨西哥政府高度重视改善农村地区妇女境况的问题, 并且响应了秘书长就墨西哥为克服贫困所实施的政策以及就旨在促进农村妇女参与发展的教育、卫生、营养和就业等方面的计划所作的情况调查。

14. 正如在给秘书长的答复中所指出的那样, 墨西哥政府越来越忧虑对移徙女工的暴力问题, 并且指出, 在这个问题上, 除了像秘书长关于这个问题的报告 (A/54/342) 中所阐述的那样尽力帮助这些女工之外, 还在一个非政府组织的协助下, 印发了一个题为《移徙女工》的小册子, 向他们指出在受到性侵犯时应当采取哪些措施, 并向她们提供可以得到帮助的组织的地址。

15. **Jassim 先生** (巴林) 说, 他的国家坚信妇女在社会中的重要作用, 非常关注阿拉伯国家和全世界妇女地位的提高。巴林认为, 剥夺妇女的权利

和自由对社会有害，因此，采取了各种措施，以使巴林妇女能够真正参与国家的经济和社会生活，并促进国家的发展。比如，巴林制定了旨在保障妇女参与各个领域的计划和规划，其中包括教育、卫生和社会事务；制定了既与妇女有关，又与男人有关的人口计划；建立了可以让妇女参与制定战略和解决发展问题的机制；创建了一个国家委员会，负责跟踪关于妇女问题的大型国际会决议的执行情况。

16. 从 30 年代出现公立学校起，巴林妇女就可以入校就读，并从那时起，在公共和私人部门的支持下，在许多经济和社会领域起着非常积极的作用。目前，她们享有与男人同等的权利和福利待遇。关于她们在就业市场的境况，很多法律都鼓励妇女拥有一个工作岗位，1998 年，女职员的比例在公共部门占 33.5%，在私营部门占 20%。关于农村地区妇女境况问题，应当指出，巴林人口高度城镇化，在巴林，不存在本意上的农村地区。

17. 巴林政府希望所有国家都尽最大努力，动员全部资源，鼓励妇女在社会中起到自己应起的作用，并希望那些捍卫妇女权利的组织和机构加倍努力，以便在二十一世纪建立一个没有歧视的社会。

18. **Osman 先生** (马来西亚) 就议程项目 109 发言时说，妇女无疑是一个人们不能无视其对社会生活所做贡献的群体。

19. 马来西亚继续加强马来西亚妇女对其社会经济发展的贡献和她们对社会生活的参与。1996 年，马来西亚制定了一个国家计划，其重要目的是加强负责提高妇女地位的组织，引导公众和行政部门更加关注与妇女有关的问题和发动非政府组织。这项计划涉及诸如妇女与家庭、教育与培训、法律事务、权力分配与妇女参与决策、妇女与大众媒介、妇女与宗教、妇女与文化、妇女与体育等问题。

20. 政府采取了各种措施，以增加妇女对经济与职业生活的参与。比如，在工作场所或附近开办幼儿园的雇主将被减税，政府鼓励企业为来企业工作的农村人口，主要是妇女，提供合适的住所或帮助她们寻找住所。此外，为了更加鼓励妇女办企业，企业发展部制定了各种管理培训计划。

21. 马来西亚坚信，妇女的自立对于消除贫困是必不可少的条件，认为秘书长的 A/54/123 报告中的建议是很重要的，他建议各国，在妇女全面参与农村机构的工作和在各级参加决策的基础上，继续开展农村妇女的政治和社会经济自主的活动。马来西亚还认为，报告中另外一个关于在性别意识指导下制定新的发展政策和扶贫政策的建议也很重要，因为，如果这个建议得到落实，它可以使妇女从各个方面参与国家的经济和社会生活。

22. 马来西亚的发展计划包括制定能够满足生活在贫困之中的妇女需要的经济政策和发展战略，主要通过修改某些法律和某些行政做法，提出有关贫困女性化问题的研究手段。马来西亚制定的同贫困进行斗争的计划本身——这些计划针对最贫困者，其中包括很多妇女——优先鼓励那些可以创收的方案。

23. 在农村地区提高妇女地位的政策，是要把农村妇女和全体农村人口变成一个信息灵通、有创造性和渴望更高生活质量的群体。因此，这项政策主要是加强农村的家庭组织，发展那里的持久性经济，建立高质量的基础设施和创建能够对变化作出反应的制度框架。这个政策也优先保障农村妇女及其家庭的健康，在这些地区，医疗、牙科及产妇与婴儿的健康服务特别发达。

24. 发放贷款是马来西亚政府为提高农村妇女地位而使用的另外一个手段。目前，“Ikhtiar”计划使得这些妇女可以在无需亲友提供担保的情况下得到小额贷款。另外一些计划则可以使她们轻而易举地在各种公共机构获取贷款。

25. 马来西亚的非政府组织通过在各个领域(商业、管理、家庭医疗卫生、提高干部能力、关注妇女对国家发展的贡献等)开办课程的方式,补充了政府为提高妇女地位所做的努力。

26. 最后,作为提高亚洲和太平洋国家农村与岛民妇女经济地位地区指导委员会的秘书机构,马来西亚政府支持制定和推行各种地区性和分区性的活动,比如,为农村妇女举办培训课,组织和交流有关这些妇女的情况,领导对有关这些情况的研究工作。

27. **Kapalata 女士**(坦桑尼亚联合共和国)说,她的代表团赞成圭亚那代表 77 国集团和中国在 10 月 11 日所做的声明,以及莫桑比克代表将于 10 月 14 日南部非洲以发展共同体国家名义发表的声明。坦桑尼亚政府遵照其对执行北京《行动纲要》所做出的承诺,对于 12 个应关注的领域中的 4 个给予优先,即妇女自主;通过培训和修改歧视性法律使妇女在政治和法律方面得到解放;一个有利于妇女的具体行动:通过妇女在议会的代表确保她们参与决策;通过发放小额贷款和加强对妇女和儿童的社会服务,减轻妇女的贫困负担。为准备 2000 年的特别会议,坦桑尼亚政府将于 2000 年 3 月国际妇女节之际,举办一次全国讨论会,与会者将可以对北京《行动纲要》的执行情况做出评估。

28. 各国所提交的关于《北京宣言》和《行动纲要》执行情况的报告,既谈到了进步,也谈到了挫折。在坦桑尼亚,关于进步方面,政府于 1998 年

7 月颁布了与性犯罪有关的特别法律,把这种行为及对女性生殖器官的切割定为犯罪,并要加以重判。这条法律的颁布对社会产生了深远的影响,使人们对性罪行的态度发生了变化,减轻了对妇女的暴力。很多对妇女带有歧视性的法律都受到审查,以便取消这些法律。1999 年颁布的土地法给予了妇女对土地的所有权,使她们可以占有她们当中大多数人都赖以生存的生产资料。

29. 离联合国大会特别会议预定召开日期还有八个月的时间,很明显,《北京宣言》和《行动纲要》中规定的最重要的目标,如性别平等和消除歧视,还没有实现。此外,秘书长的报告中指出,妇女依然比男人更贫困,她们受教育的水平低于男人,她们的健康状况和营养状况始终比男人更糟。鉴于妇女受经济危机影响更深,在特别会议期间,应对那些消除贫困的革新手段进行重点研究。为此,布雷顿森林机构的作用和各国政府的政治意愿就具有特殊的重要性。此外,秘书长关于提高秘书处妇女地位的报告指出,尽管取得了明显的进步,但是,在联合国秘书处内部性别均衡的目标将不可能在 2000 年实现。

30. 尽管有这么多困难,但我们仍必须抓住特别会议提供的机会,重申我们在新的千年当中对《北京宣言》和《行动纲要》所做的承诺。坦桑尼亚代表团希望大家承认联合国系统,特别是提高妇女地位委员会和妇发基金所做的贡献,以及非政府组织和公民社会在这方面所起的关键作用。同时,也不应忽视男人的作用,要想在执行《北京宣言》和《行动纲要》方面取得成功,他们的参与是至关重要的。

31. **Hadjiargyrou 先生**(塞浦路斯)说,他的国家与国际社会一起纪念《消除对妇女一切形式歧视公约》通过二十周年,庆祝最近通过了该公约的任择议定书,并表示,塞浦路斯政府准备,一旦可

能，就批准这个议定书。塞浦路斯热切期待对公约的普遍批准，期待将于 2000 年 6 月召开的联合国大会特别会议，这次会议将给五年前在北京开始的进程注入新的活力。

32. 塞浦路斯毫无保留地支持各专门机构和国家与国际非政府组织所扮演的重要角色，这些组织调查世界各地妇女遇到的问题，并帮助联合国系统开展工作。塞浦路斯也支持在国际、区域和国家各级建立旨在调动政府、联合国系统和非政府组织并鼓励他们在妇女的社会、经济和政治边缘化问题上采取网络的措施。

33. 在遭受土耳其入侵 25 年之后，塞浦路斯政府更加努力把妇女纳入经济掘起的进程之中。自 1979 年以来，塞浦路斯妇女的作用和境况得到了极大的改善。最近 20 年来增长率的大幅度提高导致妇女大量参与经济活动，这又导致有关家庭和劳动立法的扩大与更新，引起人们对妇女特殊问题的更大关注，并促进性别平等政策的实施。

34. 进入劳动力市场的妇女的数量在不断增加，她们的教育水平也得到提高，并且越来越多地占据领导岗位。

35. 虽然农村妇女从各种农村发展计划中得到很大益处，并且可以享受最基本的社会服务，但塞浦路斯农业部仍推行了一个新的计划，通过提高农村妇女在农业生产中的作用和鼓励她们从事有报酬的活动，来改善农村妇女的境况。

36. 在性别平等政策的框架下，对妇女的暴力行为成了一个受到优先重视的问题。为此，实施了预防计划和治疗计划，社会工作者接受在职培训，使他们可以给予暴力受害者适当的帮助。司法部在这方面给予妇女组织和非政府组织财政支援，以使

他们能够实施自己的计划。

37. 塞浦路斯将借助于这些政策和计划，毫无保留地努力保障妇女在国家经济、政治和社会发展的氛围下，充分享受她们的基本权利和平等待遇。

38. Niehaus 先生（哥斯达黎加）表示，提高妇女地位是一种建立在妇女尊严和基本权利基础之上的义务。不过，鉴于妇女们在受到压迫、排斥和歧视的伤害，以现在起，必须采取具体、有效的措施，以消除这种种不公正的现象和保障妇女能够真正参与决策的整个过程。

39. 在哥斯达黎加这个农业国家，妇女完成着农业生产的 40%，并且在那些用以出口的非传统性种植领域里占有越来越多的岗位。不过，基础产品交易状况的持续恶化造成了收入的减少，不仅农村妇女受到影响，而且所有发展中国家都受到影响，这就限制了这些国家在能够改善农村妇女境况领域投资的能力。因此，向着更加公正的方向改变世界经济秩序就显得非常必要了。

40. 在与农村妇女境况有关的方面，应当提到那些由妇女负担的、赡养众多儿童和老人的家庭的状况。因此，这些妇女的社会、职业和经济条件的改善将对社会中相当大一部分特别容易受到经济和社会危机伤害的群体产生影响。

41. 哥斯达黎加采取了一些措施，以实施第四次妇女问题世界会议的《行动纲要》。这些措施包括妇女地位部一位女部长领导的国家妇女学院的建立，负责选举的最高法庭要求各政党为妇女保留 40% 选举职务的决定和国家妇科医院的建立。

42. 哥斯达黎加代表团强调指出同性别歧视

及一切形式的歧视作斗争的必要性和为在差别之中寻求平等和团结而斗争的必要性。

43. **Garruq 女士**（阿拉伯利比亚民众国）说，尽管国际社会为实施北京《行动纲要》做出了很大努力，但是，由于发展中国家特别是最不发达国家所遇到的经济和社会问题，妇女的境况并没有得到明显改善，农村妇女更是这些经济和社会问题首当其冲的受害者。

44. 虽说实施《行动纲要》的责任首先在各国内，但也必须有一个良好的环境来支持发展中国家的努力。在这方面，阿拉伯利比亚民众国赞成经济及社会理事会 1999 年实质性会议期间进行的高级别讨论之后所作的部长声明，声明要求联合国各机构支持各国为消除贫困、创造就业机会采取措施。

45. 阿拉伯利比亚民众国对联合国组织和各种计划为消除对妇女一切形式歧视所做的努力感到高兴。

46. 《北京行动纲要》的实施首先从家庭对孩子的教育开始，家庭不应当是一个男女冲突的场所。

47. 应当对妇女地位委员会为筹备题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的联大特别会议所做的努力表示祝贺，这次会议将使人们可以对北京会议以来所取得的成绩进行评估，并找出存在的障碍，以便克服。

48. 阿拉伯利比亚民众国采取了很多立法和行政措施，以促进妇女地位的提高，与各个领域的性别歧视现象进行斗争，不论是在就业、政治、决策、医疗卫生方面，还是在教育方面。

49. **Baali 先生**（阿尔及利亚）说，1999 年纪念《消除对妇女一切形式歧视公约》这个消除妇女边缘化现象的真正的宪章通过二十周年的活动，与进入第三个千年只相差几个星期的时间，然而，祖先遗传给我们的一些行为和意识仍然使亿万妇女被剥夺了基本权利。

50. 对《北京宣言》和《行动纲要》执行情况所做的总结使我们看到，无论在国家范围还是在国际范围，人们都努力保障妇女在各个活动领域享有平等机遇，而且，在南部国家，人们在改善妇女境况方面取得了微弱的进步。因此，联合国系统和政府间机构，如负责筹备 2000 年 6 月召开的联合国大会特别会议的妇女地位委员会，是功不可没的。

51. 在那些可能在特别会议期间引发新举措的领域里，我们可以提到妇女教育与培训（世界各地统计出的文盲中，三分之二是妇女）、妇女与贫困（贫困女性化的现象越来越严重，而这种现象，尤其在非洲的农村地区，是跟家庭的食物保障问题联系在一起）和女童的保护和教育。

52. 非洲妇女的境况是最不稳定的，这是由于非洲大陆面临各种问题，而这些问题又首先危及妇女：武装冲突，长期的不发达，极端贫困，缺少甚至没有基本社会服务，文盲状态，艾滋病（世界上五分之四的感染艾滋病的女性是非洲人）等。因此，国际社会有必要向非洲和非洲妇女提供精神的和物质的援助，帮助他们实现《北京行动纲要》中规定的目标。在这方面，将于 1999 年 11 月在亚的斯亚贝巴举行的第六次区域性会议可以使人们对《达喀尔行动纲要》和《北京行动纲要》的执行情况做出评估，可能还会构思出新的举措。

53. 自从阿尔及利亚全面参与的北京会议召开以来，阿尔及利亚努力开展《北京宣言》和《行

动纲要》的后续行动。她制定了大规模的国家计划，并动员了大量资源，以便对重要的社会计划进行投资：提高基础教育质量和妇女与少女的职业培训质量，与辍学现象进行斗争；维护作为国家医疗卫生政策的基础的社会公正、公平和友爱的基本原则；实行对旨在维护和加强现有的就业办法的鼓励措施；在农业发展政策中重视农村妇女的作用；加强妇女在经济领域的参与。

54. 最近有两件事情值得一提：第一位女省长（Wali）的任命和1999年1月向消除对妇女歧视委员会递交阿尔及利亚执行《消除对妇女一切形式歧视公约》情况的第一份原始报告，委员会对这份报告给予令人鼓舞的欢迎，这必将激发公共权力机构和妇女组织进一步推进阿尔及利亚妇女的非边缘化（要求对家庭法进行修改）。

55. **Korneliouk** 夫人（白俄罗斯）指出，纪念《消除对妇女一切形式歧视公约》通过二十周年和通过得到白俄罗斯全面支持的公约任择议定书，使1999年成为对妇女来说非常重要的一年。

56. 在白俄罗斯，占总人口53%的妇女是最重要的社会人口群体，令人非常遗憾的是，她们也是受转型期负面影响伤害最深的群体。在第四次妇女问题世界会议决议指导下，白俄罗斯制定了以改善妇女境况为目标的1996-2000国家行动计划和一个名为《白俄罗斯共和国妇女》的计划，两项计划分别在1996年6月和8月得到政府的批准。白俄罗斯是为数不多的回答联合国秘书处关于审查和执行《北京行动纲要》情况调查并对未来应当采取的行动提出建议的国家之一。

57. 为了解决失业这个妇女所面临的最严重的问题，白俄罗斯每年都要制定就业计划，其中包括各种改善妇女在劳动力市场的处境的措施。越来

越影响到妇女的贫困问题，在白俄罗斯是一个相对新的社会现象。这是国家实行的经济和社会改革速度造成的，也是切尔诺贝利灾难带来的后果。因此，国家的努力应当得到国际社会的支持，特别是联合国机构的支持，这是至关重要的。

58. 白俄罗斯共和国对联合国秘书处在性别均衡方面所取得的进步和秘书长本人对这个问题的关心及建立一个新的管理体制的考虑感到高兴，同时也对这一复杂进程的缓慢进展感到遗憾。

59. 白俄罗斯对作为联大特别会议筹备委员会的妇女地位委员会开展的工作表示满意，强调应当从一开始就组织一些所有国家都能参加的非正式协商，以便委员会在第四十四次会议上所做的决议能够得到一致通过。此外，白俄罗斯支持委员会所作的关于在联合国系统内部制定一个以一次具体行动为中心的提高妇女地位的2002至2005年中期计划的决定。白俄罗斯代表团满意地注意到，在商定结论中的题为“体制办法”的部分里，妇女地位委员会鼓励多边发展机构、双边捐赠国和国际非政府组织向发展中国家和转型国家提供技术援助和其他资源，包括财政资源。

60. **Modie**夫人（澳大利亚）说，妇女与男人平等享有一切人权的基本原则在《世界人权宣言》和许多国际文件，特别是在《消除对妇女一切形式歧视公约》里得到阐述。尽管在促进妇女权利方面取得了重大进步，但我们的任务并没有完成。《公约》是得到最广泛批准的与基本权利有关的条约之一，这个事实表明了国际社会对妇女权利平等所做的承诺。这个承诺又在1993年维也纳举行的世界人权会议和1995年北京举行的联合国第四次妇女问题世界会议上得到重申。

61. 在《公约》签署二十周年之际，联合国大会通过了包括一个通报程序和一个调查机制的任择议定书。参加协商进程的所有国家——澳大利亚参加了这个进程——一致通过了议定书这个事实，表明国际社会继续承认妇女基本权利问题在联合国法律文件中的重要地位。澳大利亚将就任择议定书问题同联邦议会、各州和领地政府及公民社会进行深入的协商讨论，这是澳大利亚成为一个新条约的签约国之前必不可少的过程。

62. 澳大利亚自1980年签署《公约》和1983年批准《公约》以来，在联邦政府和地方政府建立了专门机构，对妇女境况提供咨询性意见，对政府的妇女政策和计划的成果进行评估。这些政策的目的是保障妇女能够做出自己的选择，有实现个人目标的同等机遇。

63. 澳大利亚在1998年12月签署了《国际刑事法院规约》，并努力确保了将在武装冲突期间所犯强奸罪、性奴役罪、强迫卖淫及其他形式的性暴力行为纳入规约的“战争罪”之中。

64. 东帝汶和科索沃的悲惨局面使澳大利亚有机会采取保护妇女的实际措施。在疏散到澳大利亚来的大约1500个东帝汶难民中间，有52%是妇女，而暂时来澳大利亚避难的4000名科索沃难民中间，大多数是与家人离散的妇女和儿童。澳大利亚对2000年6月召开的特别会议提供的机会感到高兴，这将使国际社会可以审查最近五年执行《北京行动纲要》过程中所取得的成绩。澳大利亚政府目前正在就这次会议同有关人士和非政府组织进行协商。

65. 澳大利亚很久以来就承诺要实现《消除对妇女暴力宣言》中规定的目标，对妇女的暴力也是对整个社会的一种犯罪。澳大利亚针对这个问题采取了决定性的措施，把对妇女一切形式的肉体性和暴力行为均定为刑事罪，通过反对家庭暴力合作伙

伴计划——这些计划到2003年之前可以获得政府五千万澳元的资助——开展了一场反对家庭暴力的运动。澳大利亚还制定了消除切割妇女性器官习俗的战略，这种习俗在国家的某些种族群体中还存在。这些战略措施既要帮助那些已经被切割的妇女，也要防止面临这种危险的少女免遭切割之苦。

66. 澳大利亚还颁布了一项与牵涉到未成年人的性旅游有关的法律，以追究逃避犯罪发生地国刑法惩罚的澳大利亚人。澳大利亚政府与斐济政府和菲律宾政府签订了支持对牵涉到未成年人的性旅游问题立法的协议备忘录。政府为执行这些法律，还与所在地区的很多国家，特别是泰国和印尼，建立了密切联系，以便跟虐待未成年人行为进行斗争和追究犯罪者。

67. 联合国本身应当坚决捍卫妇女的权利，这一点是非常重要的。澳大利亚认为，与妇女有关的问题应当被纳入到联合国所有人权机构当中。专门机构与主要机构之间的差距太大。澳大利亚特别强调妇女地位委员会与人权委员会之间的真正伙伴关系的重要性。

68. 尽管联合国内部性别均衡的目标在2000年前不能实现是非常令人失望的，但澳大利亚还是对秘书长在其关于改善秘书处的妇女境况的最后一份报告中所做的有关秘书处性别均衡的承诺表示满意。澳大利亚特别对制定每个部门和办公室人力资源管理行动计划而做的工作感到高兴，这些计划的制定是为了改善人力资源管理中的性别分配及其他方面的问题。人力资源管理局与性别平等和提高妇女地位特别顾问办事处之间的切实合作，是为实现性别均衡所做努力中的一个重要因素。澳大利亚对联合国为在各部门进行性别意识问题的培训所采取的措施表示满意，希望鼓励建立有效的后续行动机

制，以确保各部门的所有负责人都积极努力鼓励和招聘有资格的女性求职者，特别是D-1及D-1以上级别职位。联合国成员国应当继续努力发现有资格在整个联合国系统担任各种职务的妇女，其中包括秘书长特别代表的职务。

69. **Dos Santos**先生（莫桑比克）代表南部非洲发展共同体（发展共同体）发言说，在通过《消除对妇女一切形式歧视公约》二十年之后，在妇女基本权利方面取得了重大进步。他还对第五十四次会议期间通过了《公约》的任择议定书感到高兴。

70. 尽管人们为确保在联合国系统内部性别均衡做出了很大努力，但仍应当为这个目标未能随着2000年的到来完全实现而感到遗憾。特别应当保证在非洲地区招聘更多的妇女。

71. 共同体国家元首分别在1997年和1998年通过的《性别与发展宣言》和《行动计划》使妇女对决策程序的参与有明显提高，特别是在议会和政府。共同体各个负责妇女地位的部长通过了一个地区行动计划，把为实现妇女占有30%领导岗位目标所要采取的行动计划排列，纳入计划之中。发展共同体国家元首批准了这一目标，并承诺要增加女性在自己办公室的人数。此外，他们还签署了一份关于消除对妇女和儿童的暴力的《性别与发展宣言》的附件。

72. 不过，在另外一些领域，妇女的境况并没有明显改善，她们仍然很难得到资金、土地和技术。共同体所采取的优惠妇女的措施——比如，她们可以受益于贷款机构的赞助行动政策——遇到了资源不足的困难。为此，发展共同体向国际社会发出呼吁，希望帮助他们实施提高妇女地位的计划。

73. 在发展共同体的一些国家里，妇女和儿童的卫生保健还很不足，不仅因为营养不良，还因为危及这些国家人口中的劳动力的高比例的艾滋病毒/艾滋病感染问题，共同体的领导人在努力控制这个问题。

74. 在联合国大会评估《北京行动纲要》实施状况的高级别审议之前的几个月的时间里，大家应当加倍努力，重申自己所做的承诺。问题不是重新商议《行动纲要》，而是要做一个总结，并准备全面实施纲要。

75. 发展共同体国家愿意承担自己的责任，但是，鉴于他们所面临的经济困难，因此不能独自确保《北京行动纲要》的实施。因此，应当增加外国直接投资和政府发展援助。

76. 对于将继续支持联合国大会特别会议筹备进程的发展共同体国家来说，这次会议应当使各国政府、联合国系统和非政府组织能够重申他们要实现男女平等而奋斗的承诺。共同体认为，没有妇女与男人的平等参与，就不可能有持续发展，重申要为提高妇女地位而努力的承诺。

77. **Rabuka**先生（斐济）表示，他赞成圭亚那代表以77国集团和中国名义所做的声明。在国际社会承诺要为提高妇女地位和维护妇女基本权利而努力的北京会议召开之后，在新的千年到来之际，应当对已经采取的行动做个总结。

78. 对斐济政府来说，妇女地位的提高是一种经济上和政治上的必要，因为，通过妇女更多地参与政治、社会和经济生活，妇女地位的提高可以促进整个国家的繁荣。

79. 和Nitin Desai先生一样，斐济政府也认为，提高妇女地位的问题跟贫困、失业和就业不足

等普遍性问题密切联系在一起。鉴于贫困对妇女触及更深，一切旨在消除贫困的战略均应建立在提高妇女地位的基础之上。《北京行动纲要》的实施需要资源，而经济自由化和全球化的过程未能带来资源，因为发展中国家，特别是发展中的弱小岛国，没能从这些过程中得到好处。另一方面，在诸如斐济这样的国家发展中起重要作用的政府发展援助却在不断减少。因此，国际社会应当创造一个良好的国际经济环境，以使发展中国家能够尽自己的义务。

80. 斐济政府除设有一个妇女、文化和社会互助部之外，还制定了一个优惠妇女的行动计划，这个计划将可以确保在各种政府机构中的男女均衡，为妇女在家庭和工作场所创造一个健康的环境，为创建企业的小型计划进行投资和重新审查法律条文。

81. 斐济政府决定撤消对《消除对妇女一切形式歧视公约》第5条a款所做的保留。

82. 斐济政府认为，只有国际社会对像斐济这样的发展中小岛国提供援助，使之能够进入市场，获得技术和必要的技能，《北京宣言》和《行动纲要》中规定的目标才能实现。

83. **Otiti夫人**（乌干达）说，她的代表团赞成圭亚那代表77国集团和中国所发表的声明。她表示，无论在城市还是农村，乌干达妇女都遇到很多她们无法控制的问题，比如营养不良，没有计划生育，有危险性的怀孕或感染艾滋病毒/艾滋病。农村妇女只能使用简陋的工具耕种常常并不属于她们的土地，而且得不到资金。此外，文化习俗使她们遭受肉体暴力、早婚和一夫多妻制的危害。

84. 因此，非洲统一组织（非统组织）关于人

权问题的第一次部长会议要求非洲国家采取必要措施，结束对妇女的歧视，确保妇女地位的提高，这是很正常的；这些要求也正是《北京宣言》和《行动纲要》，以及《消除对妇女一切形式歧视公约》和《提高妇女地位内罗毕行动前瞻性战略》中所追求的目标。

85. 乌干达当局希望以男女问题为中心，加速社会、政治和经济发展，因而采取了一些旨在促进妇女参与政治生活的强制性措施。比如，在1995年颁布的维护男女平等的宪法中，规定在地方一级，要给予妇女一定数量的职位。

86. 民间社会的妇女积极参与这个运动，创建了各种组织，致力于诸如提高保健标准、改善卫生水的供应，加强少女的教育、计划生育和小额贷款计划的管理，预防感染艾滋病毒/艾滋病，收留虐待妇女或培训接听妇女问题电话的市镇女顾问等。

87. 乌干达在实施提高妇女地位的政策过程中，得到了联合国妇女发展基金（妇发基金）和联合国人口基金（人口基金）等联合国机构的帮助。希望这些努力有助于所有既定目标的实现。

88. **Jong Myong Hak先生**（朝鲜民主主义人民共和国）说，虽然自从联合国组织成立以来，国际社会一直努力促进男女平等，但这个问题在很多国家依然存在，妇女受到诸如贫穷、失业、疾病、文盲、歧视和暴力等弊端的困扰。

89. 要确保尊重妇女的基本权利，就要在法律条文之外，采取具体措施，保障妇女能与男人平等地参与政治、经济和社会发展，并为提高妇女地位进行必要的投资。朝鲜民主主义人民共和国政府通过投资和采取一些实际措施，如由国家出资在所有工作场所开办日托中心和对妇女的劳动时间作出专

门规定等，努力确保妇女参与各个领域的活动。

90. 促进妇女与男人平等的工作得到了联合国妇女发展基金（妇发基金）、联合国人口基金（人口基金）、联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）等联合国机构和计划的宝贵帮助，这些机构和计划主要致力于在世界各地促进妇女的健康和教育。

91. 对妇女的暴力行为是对妇女基本权利的严重和令人不能容忍的侵犯。为了补救这个问题，应当制定规范的惩罚措施，让公民从小就关注这个问题，制定法律准则，确保妇女与男人在公共生活各个方面的平等。为此，朝鲜民主主义人民共和国代表团敦促日本政府对其在第二次世界大战之前和期间，对“慰安妇”进行性奴役的严重侵犯人权的罪行赔礼道歉，并按照联合国组织的有关决议，给予适当的赔偿。

92. 朝鲜民主主义人民共和国表示深信，当所有政府都为实施《北京行动纲要》而采取具体措施时，妇女的境况就会得到改善，并表示，朝鲜政府将继续努力实现《联合国宪章》和《北京行动纲要》中规定的目标和原则。

93. **Al-Humaimidi**先生（伊拉克）说，伊拉克政府采取了一切适当的法律措施，以确保消除对妇女一切形式的歧视，特别是在1997年颁布了旨在促进伊拉克社会内部平等的第35号改革法。

94. 伊拉克作为《消除对妇女一切形式歧视公约》的缔约国，是最早制定提高妇女地位全国战略的国家之一，这个战略已于1997年年中提交给秘书长，并肯定会有助于制定一个提高妇女在政治、经济、社会和文化领域地位的行动计划。

95. 将于2000年6月举行的联合国大会特别会议给国际社会提供机会，评估北京会议以来取得的进步，研究阻碍实施《行动纲要》的障碍，而这个纲要的实施首先要依靠国家采取举措。

96. 然而，那些经济和社会发展受到阻碍，尤其是受到经济封锁阻碍的国家，在实施《行动纲要》的过程中遇到了巨大的困难。比如，九年来对伊拉克实行的经济封锁给伊拉克妇女的境况带来了极为有害的后果，她们不仅被迫退出公共生活，以便满足家庭生活的日常需要，而且由于营养不良和疾病（50%的孕妇都患贫血，而且，最近几年，产妇死亡率从10万分之26增加到10万分之120），她们的健康状况也越来越恶化。

97. 这种状况违反妇女问题大型国际会议关于责成国际社会改善妇女境况的决议，也违反《北京行动纲要》的精神，《纲要》强调必须采取符合国际法的措施，以减少经济制裁给妇女和儿童带来的影响。因此，伊拉克要求解除经济封锁。

98. **Siddharth**夫人（国际劳工组织）说，国际劳工组织认为，就业性别平等是消除贫穷和持续发展的核心因素。在很多社会里，妇女受贫穷的危害最大，她们特别容易受到劳动力市场的动荡和不平等的伤害。数据资料通常没有按性别分类，因此，国际劳工组织正在努力制定一个按性别分类的更好的劳动力市场状况表，并对发展政策对男女带来的不同影响进行评估。国际劳工组织履行自己的职能，通过三种途径尽量减少妇女遭受的歧视。

99. 首先，在制定国际劳动标准方面，《消除对妇女一切形式歧视公约》与国际劳工组织的公约之间有建立在同样原则之上的共同基础，因此是互相补充和互相加强的。劳工组织认为，各成员国批

准这个公约，就是对两性在劳动方面的平等的重要支持，并对联合国大会批准《公约》的任择议定书感到高兴。劳工组织正在与妇发基金和提高妇女地位司合作，以期采取实际行动帮助女工，如三机构密切合作，拟订了1999年《妇女在发展中的作用：全球化、性别与工作——全球概览》的报告。

100. 第二，在就业和消除贫穷方面，劳工组织在经济及社会理事会关于就业和工作在消除贫困与妇女自主及提高地位中的作用问题的高级别辩论的筹备工作中，起了重要作用。劳工组织还与政府和雇主及劳动者组织合作，以制定在微型和小型企业里创造稳定的就业机会的计划，这些企业在发展中国家和转型国家里大都是由女企业家开办的。在发生冲突的形势下，劳工组织承认为老战士创造就业机会的重要性，但同时也要为妇女开创就业机会，她们的生活经常受到战争的严重干扰和破坏，并且承受着最沉重的重建负担。

101. 国际劳工组织执行《北京行动纲要》的一个重要方面，是关于让妇女有更多和更好就业机会的世界计划和劳工组织要把性别平等纳入所有开创就业机会活动之中的战略。世界计划的目标是减少妇女在劳动力市场的脆弱性，特别是在那些社会保险不存在或不健全的黑工领域的不稳定工作中的脆弱性。计划还强调了“同工同酬”的原则。国际劳工组织的计划是为了发动妇女，她们经常是受危害最深的人，但同时也是减弱经济或社会困难、金融危机、冲突或自然灾害后果的最好的因素。

102. 第三，在工作条件和社会保障方面，保护机制的缺乏使得妇女和儿童特别容易受剥削和欺骗。因此，劳工组织制定了标准，以改善工作条件，并帮助制定国家政策，以便实施这些标准。特别是预防女工的劳动事故和职业病的标准，目的是消除孕妇和哺乳期妇女的危险，减少长时间劳动、单调

工作和性骚扰带来的压力。还有关于结社自由和建立组织及集体协商的权利问题。国际劳工组织最近一份《世界就业状况报告》（1998—1999年）中强调了培训的重要性，并特别研究了“世界经济中的妇女和培训”这

个主题。制定适当的劳动法是非常重要的，劳动法要考虑妇女柔弱性方面的需要，对生育和照顾儿童方面给予特殊的保护；要消除男女劳工在机遇和待遇上的不平等。

103. 发生在工作场所的身体的和生理上的暴力行为是一种非常普遍的世界现象，根据劳工组织最近在全世界做的一项调查，妇女是最易受伤害的。有些工作地点和职业危险性更高，而妇女作为女仆、教师、护士和女工，大都集中在这类职业上。调查报告为决策者、雇主组织和劳工组织，还有社团干部提供了情况资料和分析。报告建议进行对话和采取措施，以消除工作场所的暴力行为，并指出制定重视两性区别的法律、立刻进行干预和采取为受害者提供长期帮助措施的必要性。

104. 1998年6月，国际劳工会议通过了《基本关于工作的原则和权利宣言》，各成员国在宣言中再次承诺要遵守、推广和实施下列原则：集体协商自由；消除一切形式的强迫劳动；有效废除童工和消除就业领域的歧视。这其中每一项原则都有利于保护和促进女工的基本权利。

中午 12 时 35 分散会。